联合国

S

安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3684
29 July 1996

CHINESE

第三六八四次会议临时逐字记录

1996年7月29日星期一,下午6时30分
在纽约总部举行

主　席:	德雅梅先生	(法国)
成员国:	博茨瓦纳	勒格瓦伊拉先生
	智利	索马维亚先生
	中国	秦华孙先生
	埃及	埃拉拉比先生
	德国	考尔先生
	几内亚比绍	凯塔先生
	洪都拉斯	伦东·巴尔尼卡先生
	印度尼西亚	维比索诺先生
	意大利	卡尔迪先生
	波兰	马图谢夫斯基先生
	大韩民国	崔先生
	俄罗斯联邦	齐切尔贝尔先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	劳埃德先生
	美利坚合众国	英德弗思先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

96-86066 (c)

下午6时35分开会

就亚特兰大奥林匹克运动会爆炸事件向美利坚合众国政府和人民表示同情

主席(以法语发言):首先,我谨代表安全理事会,就美利坚合众国政府和人民因星期六清晨亚特兰大奥林匹克运动会上的爆炸事件所遭受的悲剧,向其深表同情。

通过议程

议程通过。

布隆迪局势

主席(以法语发言):我谨通知安理会,我收到了布隆迪代表的信,他在信中要求邀请他参加关于安理会议程项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,恩迪库马纳先生(布隆迪)在安理会议席就座。

主席(以法语发言):安全理事会现在开始审议其议程上项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

在安全理事会成员磋商后,我受权代表安理会发表以下声明:

“安全理事会对布隆迪文职和军事领导人未能通过既定宪政机制解决其分歧感到遗憾,并谴责导致推翻布隆迪宪政秩序的行动。

“安全理事会要求布隆迪所有领导人尊重布隆迪宪法和该国人民的意愿。安理会促请布隆迪军事领导人恢复宪政政府和程序,包括继续选出的国民大会和民政机构及尊重人权。安理会强调布隆迪的目前局势需要有最大的克制,并呼吁一切有关

各方避免作出任何可能挑拨危机进一步升级的行动和言论。

“安全理事会呼吁布隆迪各党派和领导人停止一切暴力行为，立即作出协调一致的努力以实现持久的民族解决办法与和解。安理会强调他们有责任保护所有人生命，包括恩蒂班齐干亚总统、恩杜瓦约总理及其政府的成员在内，并盼望他们维持民主机制，并为和平解决危机开始进行谈判。

“安全理事会重申全力支持区域调解努力，包括前总统尼雷尔和非洲统一组织所作出的努力。

“安全理事会将继续积极处理此案。”

本声明将作为安全理事会文件印发，文号为S/PRST/1996/32。

安全理事会就此结束其现阶段对该议程项目的审议。

下午6时40分散会。